



**Fjerde Søndag efter Paaske.**

Naar han (Talsmanden, den Selvigaand) kommer, skal han overbevise Verden om Synd og om Retfærdighed og om Dom, om Synd fordi de ikke tror paa mig." Job. 16, 8, 9.

Saaledes taler Jesus i denne Søndags Evangelium og viser os, at **Santroen er den store Hovedsag, Svaden over alle Synder.**

Santroens Talsmand siger nok at de er Bemaer af Fremstridt, Oplysning og Moralitet, og forgiver at tage sig meget nær af det, dersom nogen siger, at deres Santro er Synd, og har derjom nogen siger, at den er Svaden over alle Synder. Men hvordan har det sig med Santroens Moralitet? Er der nogen som virkelig kan være i Tvil om, at med Santro følger Manded og Vast og Tælleløshed? Og indrømmer ikke Santroen selv, at det er saa? Tænk bare paa, hvorledes den Santro i Stadefrud og Ondskabshulhed vejer Binge ad en Kristen som ikke gjer Alvor af sin Kristendom. "Der kan du se," siger han, "at disse Kristne ikke er et Staan bedre de, end vi. Se hvilke Koffere de er, og dog gjer de sig ud for at være saa gode." Men er det ikke underligt, at ikke Santroen engang saar Duene op for, at med sig Tale gjoer den sig selv et Slog paa Manden og gjer den sande Kristne Krist for at han er bedre end de Santro? Han har jo ved at tale sig indstaaet, at de Vastefulde og Nyggesløse og Kofferne hører hjemme i hans Klasse, og paa samme Tid indstaaet at han har ret til at vente af den Kristne, at han skal staa over den Santro i Moralitet, og ogsaa gjer det derjom hans Kristendom er egte.

Santro er den rette store Hovedsag fordi at anden Synd har sin Rod i Santro. Saa snart jeg begynder at tale paa det Gud har sagt, har Djevlen mundet Seier over mig, og det er en let Sag for ham at lokke mig fra en Synd til en anden. Til Eva sagde han: "Har Gud virkelig sagt?" Paa den Maade valgte hun Tvil i hendes Hjerte, og da fulgte det næste Stridt af sig selv.

Til den unge Mand som netop naar færdig til at tage ud i Verden for sig selv, kommer Djevlen i Oplysnings og Fremstridets Navn og prøver at faa ham til at tro paa det han lærte af sin fromme Mor og i Konfirmationskloster. Og lyttes det ham da at faa den unge Mand til at indbilde sig, at det er moderat at sige Brag paa Bibelen, da er det ikke længe før han gaar op i Verdensligbed og Naastab og tillegner sig det vulgære Liv som gjer sig Udtryk i Løsenet, "Lad os æde og drikke og være glade, thi imorgen dør vi."

Magnus skal det ikke nægtes, at der er ogsaa ærbare Mennesker blandt de Santro. Men hvad er det som er Trøstløshed til deres Herbarhed og Selvgjærlighed hos dem? Altruisme til Gud er det ikke, og Kærlighed er det heller ikke. Nei, men det er Frugt og Hovmod og Grjærrighed. Men dermed taber dem deres udvortes Op til Værd for Gud.

Derfor er det Tegn paa Blindhed naar man siger: "Gode skader det om jeg er Santro? Gud vil ikke løsrge efter min Tro men efter mit Liv." Det er sandt, dit Liv, dine Gjerninger, skal vidne for eller imod dig. Men Gud dømmer dine Gjerninger efter det som har været Bevægelsen til dem, enten indbildt og egentlig Santro, eller uden Tro paa og Kjærlighed til Kristus. "Kan man ikke sanke Indbræd af Løse eller Figner af Udler."

Santro er ikke alene alle andre Synders Rod og Udspring, men den er ogsaa den eneste Synd som fordoømmer. Dermed vil vi aldeles ikke sige, at Santro er den eneste Synd som har fortjent Fordoømmelse. Det har endog Synd. Gud har i Kristus Jesus givet os Synders en Frelser som har båret vore Synder og lidt Straffen for os. Han har løst sig ud, og derfor lyder Guds Talsmand til alle, selv den dybeste faldne: "Kom thi nu er alt beredt." Ingen behøver derfor at gaa fortabt, thi Gud vil at endog i Tro skal gribe Kristus og hans Fortjeneste. Og Evangeliet er ikke bare en Beretning om hvad Kristus har gjeret,

men det er "Guds Kraft til Saliggjærelse," og hvor den som hører det, gjer Gud med det samme Mulighed til at tro det. Og derfor blir kun den jorden som ikke vil tage imod den tilbudte Raade.

Naar derfor Santroen fordoømmer, er det ikke fordi Kristus ikke har løst og saa for denne Synd, men det er fordi den Santro forogter den Gaaend som næstes ham til Hjælp. Han handler som den Dødslyge, som nægter at tage imod den Legende Medicin som ganske sikkert kunde gjerre ham frisk. Eller som Syldnaeren der naar høre, at hans rigelien har betalt hele hans Gjæld for ham, men istedenfor at takke for Gaven, blir vred og siger, at han vil ikke have andre til at betale hans Gjæld for ham. Derfor kan Jesus sige: "Naar Talsmanden kommer skal han overbevise Verden om Synd," og forklarende tilføje: "Om Synd, fordi de ikke tror paa mig."

Naar derfor mit Hjerte forsøgt og længe frygter for, at maaske du ikke vil tage imod mig som værdig som jeg er, da hjælp du mig, Derris Jesus, til at forstå, at du ikke frygter efter Verdenshed hos mig, og at jeg ikke ærer dig ved at tale paa, at du vil tage imod mig værdig som jeg er. Hjælp mig, utheld fordi jeg aldrig kan blive andet end værdig i mig selv, til at tro mine Synders Forladelse af Raade. Amen.

**Kristi Blod og Retfærdighed**  
Er alt hvad jeg vil smagtes med;  
Dermed jeg kan for Gud bestaa,  
Naar jeg i Himlen skal indgaa."

"Jeg tror at Jesus ved sit Blod  
Har gjeret for alle Synder God,  
At dette Blod voldselig  
Skal glæde og skal frelse mig."

—  
Jes. Teller, Blakke.

En Del af vore Bemaer har været saa uforstaaelige at de har kallt vel om mine Indsendelser til "Herold." Til Hjengseld saar de nu være Skulden for at det kommer mere af samme Slag.

Den 12te December har det østet i sløvende Part, og en, to, tre, var

Abilak og jeg i Kigopal. Paa dette Sted er kun 8 Sjæle i Vinter. For disse talte jeg Guds Ord den Aften. Den næste Dag reiste vi til Marys Jaloo. Der fandt jeg alle vore i bedste Velgaaende indtagne Kabeint og Sukru som begge lider af Uungeføring. Under mit Ophold her holdt jeg Aftengudstjeneste hver Aften samt Solmesse-Gudstjeneste paa Søndag. Ved den meddeltes Rådverden til 29 og 5 Børn blev baste. Alle Møder var godt besøgte og den største Venlighed udvistes mod mig. Det er en berømt Semsællighed, at to Aar vil alene Giftnoerne i Waden katoliske Prest har sagt, at inden eos Jaloo tilhøre ham. Dersom Gaver, Smilger og Trudler kan udvirke det, saa vil hans Svandom gaa i Opfoldelse. Imidlertid prødte vi den forfærdede og gjenopstaaende Jesus Kristus, vidende at han er Væsen, Sandheden og Livet og at der ikke er Salighed i nogen anden. Med Gaver eller paa anden Maade at bestille en til at kalde sig Lutheraner krefter ikke hans Sjæl. Efterdi jeg i bedste Fald forholdt mig kun som Gange om Aaret kan samle vore Marys Jaloo Folk til Gudstjeneste beantter jeg disse Raaløbinger til at tale om Synd og Raade. I min offentliggjorte Prædiken besatter jeg mig lidet med at gjendrive Værens Vagn og aabnare hans Vist. I private Samtaler forsøger jeg at gjerre dette. Jeg haaber at dette er den bedste og rette Fremgangsmaade under uaværende Uafstændighed.

Allerede den 17de var jeg hjemme igen og den 18de paa Vej til Ouelleskal som bor ca. 40 Mil i Nord-Øst for Stationen. Jeg kom frem i god betids samme Aften. Talte Guds Ord med Familien og baste Sulets nægste Saa som sit Knavet Uuejntaf.

Dette er alt jeg vil sige for Jul. Jeg havde haabet at kunne gjerre to Tur til Marys Jaloo og en til Council for Jul, men af Mangel paa Sne været jeg mig ikke ud paa Vædderne førud langt ud i Decemder.

Her ved Stationen havde vi rigtig

en glad Julefest. Alle var friske, alle fik en liden Gave, alle fik Rødder og Saffertøl, ja endog et Æble og en Appelsin, takket være en god Ven i Teller, og for alle var en Julefester født, saa hvorfor skulde vi ikke være glade? Overst med smukke og evige Gaver og endda være fornule og utilfreds? Hvilken Skam!

Den 8de Januar var jeg atter paa Forten til Marys Jgloo, og mødte igjen den samme Venlighed i Hjemmene og den samme iværdsatte Omhu under Gudstjenesterne.

Den 15de fortsattes Rejsen til Council. Den første Dag reiste vi kun cirka 15 Mil. Her var en afbrudt Lørdag som vi overnattede i. „Vi“ betyder i denne forbindelse en Eskimo Familie paa 5 Medlemmer foruden en ældre Kvinde som var med dem, samt Jageost, Eniaht og Jeg. Alle disse skulde til Council. Men foruden disse var der ogsaa tre Mand fra Marys Jgloo som overnattede i Hatten den Nat; de var ude for at efterse sine Sævejæder.

Da vi alle havde forsynet os af hver sin Risteføl, havde vi endda en lang Aften for os, og jeg foreslog at vi benyttet den til at samtale om nuttiggene Ting. Alle var straks villige til det. Jeg nævnte da for dem, at vi lauske vilde have den største Kiste af vor Samtale om de spurgte Spørgsmaal og jeg foresatte at svare. Ja, den Fremgangsmaade lyste de. Saa prætalte de sig imellem en Stund og saa kom Svørgsmaalet „hvad betyder Amen?“ Selvsjælgelig kunde jeg svare paa det. Det næste Spørgsmaal var „hvad er Jesu Kristens Mellem og den katolske Kirke.“ Derom samtalede vi til langt paa Aften, og jeg haaber alle blev befattede i sin Tro paa Jesus Kristus, som Kirken Døved og Grundvold, og i sin Tro paa Guds Kærligheds Ord som eneste Regel og Rettesnor for Tro, Være og Vin.

Da vi skulde lægge os saa jeg mig om i et Sideværelse efter Blods; jeg havde nemlig ikke Lust til at være en af tolv i et Værelse 12 Fod i Airlant hvor der ingen Ventilation var. Jeg valgte derfor Sideværelset, hvor en Del af Løget var faldt ind og jeg saaledes kunde have lidt op af frisk Luft. Jeg skal mig selv ind i Sovestuen med Omgivelserne paa elendigt Værelse ikke alene var frisk men ogsaa kald. Der forregnet jeg mig. Jeg maatte op i det mere end isofde Værelse og fløde mig af. Det var ikke behageligt. Men til Gjenqæld blev det da nderst delig i Sovestuen og jeg sov sødelig til en af mine Rejsefælle var kommet mig.

Vi var snart hvor paa var Vel, vi af os stannet med Council, de øvrige tre paa Jagt efter Viskel Hov. Re-

ret var tungt og vi kom ikke længere end til en Eskimofællers Hulle et bra Stkke paa denne Side af Council. Den gamle Sævejæger var her en Del af Vinteren med sin Hustru og nogle Datter. Saaledes blev vi tolv Mennesker i en liden Hulle og saa denne Nat.

For vi var komne os ordentlig tilrette efter Aftenmaden udtalte den gamle Mand Haab om at jeg vilde tale Guds Ord for dem. Selvsjælgelig blev det med Glæde gjort.

Al denne Høtte var intet Sideværelse, saa jeg maatte finde mig i at ligge som en i Stovanger hermetisk nedlagt Prilling.

Den følgende Dag drog Familien med os ind til Council for at overvære Gudstjenesterne.

Jeg ventet ikke en hjerteligere Modtagelse af Slagt og Benner i Washington og Jowa, som jeg saar opleve at berøge dem igjen, end den jeg fik af de Indvædte i Council.

Kirken var faldt til Trængsel til hver eneste Gudstjeneste. Der var sikkerlig ikke mindre end 125 i Forsamlingen. De var ikke tilfreds med det de fik høre i den offentlige Forsamling, men de kom endelig og i smaa Høtte til det Hus hvor jeg boede for at saa tale med mig privat. En beboer sig over, at han havde hørt for Bane af bede til Gud selv naar han gif paa Gaden. Nu vilde han gjerne saa høre min Mening. „Min færr gamle Mand, bed naar du sidder og naar du staar, naar du ligger og naar du gaar, naar du arbejder og naar du hviler. Bønger og beder altid, siger den Herre Jesus.“ En anden vilde saa høre om den Helligaand. En anden vilde vide om det, i Tilfælde han var nødt til at sige noget paa en Butik paa Søndag, ogsaa da var rigtig at betale for det paa Søndag, eller om han ikke heller burde udfatte med Betalingen indtil den følgende Dag. Andre vilde saa vide, om det var rigtig at fiske til Quets Rødtørst ogsaa paa Søndag naar de om Sommeren var paa sine Aflætture.

Førløden Vinter blev jeg fortalt af Eskimoverne selv at de havde for Skik at have sine gædste Dans paa Juledag, medens de holde havde sin store Dans Juleaften. Jeg fortalte dem offentlig, at Kristne holde ikke gif paa Dans hverken Juleaften eller nogen anden Aften. Eskimo Tanke derimod er noget saa forskelligt og jeg sender saa lidet til den og hvad den leder til, at jeg endnu ikke har fattet nogen bestemt Mening i Sagen. For nærværende kan jeg ikke fordomme den som noget syndigt, men kan heller ikke anbefale den. Men saa meget kan jeg sige, at det er meget upassende at tilbringe Juledag

paa den Maade. Da bør J famles i Kirken og glæde eder med hverandre over Julefestens Fødsel osv. osv.

Da jeg nu kom til Council fik jeg høre, at der ingen Dans var paa Juledag, ja at de aldeles ikke havde hørt nogen Dans i Vinter.

Den 20de og 21de gjorde jeg Rejsen fra Council til Stationen, 120 Mil. Jeg vilde gjerne have stannet længere i Council og en Dag eller to i Marys Jgloo paa Likhøveien, men da jeg havde Væste paa godt Følge til Etismareff den 27de, og da jeg gjerne vilde være hjemme nogle Dage før jeg foretog den Rejse til jeg hjem uden at standse undervejs.

Teller, Alaska, 28de Jan, 1913.  
S. M. Tiernagel.

### Kvifomhed.

Et stort Bankfirma i New York har underrettet sine Betjente om, at hvis de vover at gifte sig paa en mindre Løn end \$100 pr. Maaned, saa de være forberedt paa at miste sin Stilling og tabe sine Rettigheder i Firmaets Pensjonsfond. Indu-mant som dette Forbud er, saa er det dog ikke værre end det gjenfaldige Væste, som en Flek Collegejænter forleden skal have git hørandre i et af Etens fashionable Colleges, nemlig at de ikke vil gifte sig inden fem Aar eller sin Graduation, og da kun med Mand, som har en Jødtagt paa mindst \$5,000 om Aaret. Noget mere vulgært end den Vidsopfattning, som giver sig Udtryk paa en saadan Maade, er det vanstædig at tænke sig. Naar mange Kvinder rasonnerer sig, er det intet Under, at Antallet af Skilsmisser tilføjer. „Decorah Posten“.

Ja, hvad der trænges er nok lidt mere gammel dags Kvifomhed. Den moderne unge Dame som mener, at hun hverken kan eller vil gifte sig før hun kan saa „steam heated flat“, seie nogen til at gjøre Skredesoffen og Hængjeringen i Huset, have Tid til at høre til en hel Række „clubs“, gaa paa Teater mindst etpar Gange om Ugen, foretage en Udflugt hver Sommer o. s. v., — denne unge Dame mener at som hendes Bedstemor, og kanske som hendes Mor ogsaa, gif og led og arbejded, sig skal man slippe for at se hende gløre sig til Træl. Men mon ikke Bedstemor Træl. Men mon ikke Bedstemor som aldrig havde Maad til at be i andet end et simpelt Hus, aldrig havde Maad til at have kostbare Hæls-tepper paa Gulvet, og hver Dag togte og boged og svet og striffed og stopped for en stor Barnesof som

hun ogsaa straved med at undervise i Matekisme og Bibelhistorie, — mon ikke denne Bedstemor for hvem en liden Udflugt hørte til Sjeldenhederne, var langt lykkeligere og havde det meget bedre end den moderne unge Dame med „social ambitions“?

„Arlader, saa skal eder forlades!“

En Dag traadte en hvi, blig Kvinde ind i Moody's Studerkammer.

„Dr. Moody, jeg har saa ofte hør Dem prædike om Guds Fred; den søger jeg, men —“ hun stansede et Øeblik, mens dog Sjæleangst maalede sig i hendes Træl — „jeg kan ikke finde den! Kan De hjælpe mig?“

„Hvender De Jesus?“ spurgte jeg. „Jeg tror paa ham“, var Svaret. „Heder De til ham?“ „Ja, men uden Resultat.“ „Uden Resultat?“ Jeg saa sværgende paa hende. „Saa man der ligge noget særligt til Grund! Er De Dem noget bevidst?“ Hun slog Blifket til Jorden og fortættede: „Midt i Vinteren saar jeg ofte den Besiddelse, at jeg ikke søger, ikke kan seie, hvad mine Væder i Næbblifket udtaler. Hvad skal jeg gjøre?“

„Vi maa bede med hinanden“, svarede jeg. „Ogentag nu høit etkvært af mine Ord, og jaafnart din Jælelse kommer over Dem, saa stans.“ Jeg kom til femte Væ. „Og forlad os vor Skuld“, hørte jeg tydelig fra hendes Væder. „Som og vi forlader vore Skuldner!“ fortættede jeg med Barme — men hvad var der paaferde? Hun var spængt op; spøgelsesagtig Blegthed dæsfede hendes Træl. „Jeg kan ikke bede denne Væ, aldrig, aldrig!“ hvifkede hun med en Stemm, der næsten kvaltes af Sindsbævergeffe, og i det samme brød en Fortvilelsens Taarestrøm frem fra hendes Fine.

„Saa vil De heller ikke finde Guds Fred“, svarede jeg alvorlig, men mildt.

„Alte? ikke! Saa er jeg fortøbt!“ Og idet hun traadte tæt hen til mig, vedblev hun: „Jeg sender en Kone: hvad hun har gjort imod mig, det vil jeg aldrig tilgive, om saa min Sjæl skal gaa tilgrunde derfor!“

Gulende saa jeg ned i en hundløs Afgrund af menneskeligt Had. Al Tiltale var forjævet. Hun kom aldrig adover den første Galvdel af den femte Væ. Omfider lagde Vandbidses Kat sig henover denne oplyste og dog saa jammerlig Mand. Gud være hendes Sjæl naadig!

„Dereus Betsignelse gjør rig.“

En Rejsende fortæller: For nogen Tid siden opholdt jeg mig nogen Tid i den lille Kirkeby R. Jeg gif

efter min Sedvane i Kirke. Genimod Slutningen af den Salme, som blev sunget efter Prædikenen, blev Døren ganske stille aabnet, og en ung Mand, iført en Bannevoglers Uniform, traadte ind. Han syntes at være sterkt ophedet af et hurtigt Veb, men tog stienlig med stor Andagt Del i Gudstjenestens Slutning, Sungen for Alteret og Herrens Betsignelse. De følgende Søndage gik jeg usigtlig det samme sig. Dette valte min Rasgjerrighed. Ved Udgangen af Kirken gik jeg mig i Sølge med den unge Mand og spurgte ham, hvorfor han hver Søndag indfandt sig ved Gudstjenestens Slutning, da dette dog aabenbart kostede ham stor Anstrengelse.

„Jo, ser De, gode Herre“, svarede min Vedfølger, „det er for Betsignelsens Skuld. Prædikenen kan jeg desværre ikke saa med, da jeg har Tjeneste til Klodden 10. Men naar jeg løber, kan jeg komme tidsnok til at saa Betsignelsen.“

„Og den sætter De saa stor Pris paa at saa?“ spurgte jeg.

Forundret saa det unge Menneske paa mig. „Uden Herrens Betsignelse kan intet lykkes for os“, sagde han i en alvorlig Tone; „og om jeg end godt ved, at Gud kan finde mig overalt, naar han vil velsigne mig, saa beder det dog ganske særlig om hans Guds: „Der vil jeg komme og velsigne dig.“ Jeg tror derfor ogsaa sikkert, at Herren siger Ja og Amen til den Betsignelse, som Presten læser, naar vi him af Hjertet beder ham derom. Dette gør jeg, og det ikke blot for mig selv. Jeg har derhjemme en gammel Moder som er lam og derfor ikke i mane Kar har kunnet besøge nogen Gudstjeneste. Ganske vist læser vi hver Søndag en Prædiken sammen, og holder saaledes vor Gudstjeneste; men Tilgivelsen af Betsignelsen, den har vi ikke, og dog trænger vi den saa saare. Men nu skalde Dere bare se, hvorledes min gamle Moder glæder sig, naar jeg kommer hjem og siger til hende: „Jeg bringer Herrens Betsignelse med til dig.““

#### Den viste sin Trofald.

En interessant Fortælling meddelelse om en ung japansk Soldat som kæmpede i den russisk-japanske Krig. Han var en alvorlig skriften, men hans Kaptein havde selv Ravnets Afsigt, og mente, at ingen skriften kunde elske og være tro mod sit Fædreland. Og fordi han var af denne Mening var han utrolig grusom mod den kristne Soldat. Men denne holdt trods dette fast ved sin Tro. Endelig kom dog hans Anledning til at vise, at det gaar an at

være en skriften og dog elske sit Fædreland. I et frygteligt Slag fornemmelig regnede det med skud og omkring dem. Da satte den kristne Soldat sit Liv i Fare for at beskytte sin Kaptein. Men da fik ogsaa denne for første Gang sine Dine aabnede for det Hjem og herlige i Kristi Være saaledes som han just havde lært den komme tilbage i den selvopofrende Soldats Trofald. Officieren bekræftede, at han havde gjort galt, og fra den Stund blev det Slut paa hans Mistænksomhed og Grusomhed.

Det er godt at have Penge og de Ting som Penge kan købe. Men det er ogsaa godt en Gang imellem at helde Penge og forvise sig om, at man ikke har tabt nogen af de Ting som Penge ikke kan købe.

#### Kærlighed og Barmhjertighed.

I en middelstor By levede for nogle Aar siden en Husbond, der bragte den største Del af sin Fortid til at opøge unge og nødlidende og trøste dem med Ord og Gjerning. Allerede som ung Mand havde han gjort det Veste, at han vilde ofre Guds Riges Sag to Tredjedel af det, han tjente, og med største Kærlighed overholdt han sit Veste.

Derved blev han ikke fattig. „Den som giver de fattige, læner Herren.“ Han blev med Tiden en ikke blot høit agtet, men ogsaa meget rig Husbond. Denne Betsignelse gjorde ham ikke overmodig, den haade tværtimod den Virkning paa ham, at han voffede i Hdmagthed og Kærlighed. Derfor taalte han heller ikke, at nogetombest Menneske roste ham for hans eneistaende Gavnildhed.

„Nei, nei! Jeg gjør ikke paa langt nær saa meget, som jeg var skyldig at gjøre.“ kunde han sige ved saadanne Leiligheder. „Men vil I vide, hvordan en rigtig offervillig skriften tjener ser ud, saa spørg Madam Prøstel ude i Forstaden. Jeg tør sige, at naar man ser hendes Kærlighed og Offervillighed, saa kan man næsten blive misundelig. Jeg er taknemmelig over at have gjort denne udmærkede kvindes Betsignelse; thi nu kan det aldrig falde mig ind at regne det, jeg selv gjør, for noget.“

Det vil vist interessere eder at høre, hvordan jeg første Gang traf hende.

For nogle Uger siden blev det mig fortalt, at der ude i Forstaden boede en kone, som maffommelig ernærede sig og sin sengeliggende Mand ved sine Hænders Arbejde. Hun maatte ofte kæmpe sig frem gjennem stor Kød, saa en Understøttelse viselig

ville være paa rette Plads. Her da de to gamle hørte til Troens egne.

Jeg nåede ikke, men med nogle Kroner i Lommen begav jeg mig afsted for at lede dem op, og jeg fandt snart deres Bopæl. Den gamle Mand var alene hjemme, han saa paa sit Leie. Han hilste mig venlig og bad mig tage Plads, Konen var ude for at aflevere Løi, hun havde vasket, men vilde snart komme.

Jeg fulgte Opfordringen og kom snart i en livlig Samtale med ham. Han gjorde Indtryk af at være en taalmodig, kristen Mand og kunde ikke noksom rose sin Kone for hendes opofrende Kærlighed.

„Hvor god den fjære Gud dog har været imod mig“, sagde han, „at han har givet mig en saadan Dustru!“

I det samme traadte hun selv ind i Bærelset; hun var forvellig, men renlig klædt og gjorde straks et rigtig godt Indtryk paa mig. I bekræftede Ord hød hun mig velkommen og spurgte om mit Errende.

Da jeg fortalte hende, at nogle Venner havde givet mig det Hverv at overbringe hende tolv Kroner, forat hun og hendes Mand kunde saa lidt bedre Forplejning, rødmede hun overrasket og forlegen.

„Hvor De er venlig! Og derfor har De umaget Dem helt berud til os? Tusend Tak!“ stammede hun rørt. „Men bli ikke vred paa mig — jeg kan ikke benytte mig af Deres Godhed. Her er rundt omkring os saa mange, som er fattigere end vi, og jeg vilde føle det som en Synd, hvis jeg tog Pengene fra dem.“

Hun laug og greb ligesom hufaldende min Haand.

Jeg var udeest overrasket.

„Men“, sagde jeg, „jeg ser jo, at De har alt andet end Overflod. De har en søg Mand og er selv tilaars. Med god Samvittighed kan De derfor tage imod Pengene; ingen er dem mere værdig end De.“

Hun rystede paa Hovedet.

„Nei, nei, jeg tør ikke, kjære Herre; jeg har virkelig mere, end vi behøver. Skulde vi komme i Kød, skal jeg tillade mig at komme til Dem. Men idag maa De tage Pengesedlerne med tilbage og give dem til en, som trænger mere til dem end vi.“

Jeg bad hende endnu engang tage imod dem; men hun blev ved sit.

„Vi behøver ikke meget“, sagde hun, ligesom undskyldende sin Adfærd. „Min kjære Mand lever næsten kun af lidt Voksentad, og for mig er det en stor Glæde at kunne skaffe ham det lidet, han behøver, ved mit Arbejde. Da han var yngre og rask, da arbejdede han for mig, og vi havde det saa godt som nogen. Derved kunne vi særlig til den

unge, og jeg jagde Farvel og gik. Men i al Demutlighed fik jeg lagt Pengene under Kommodeteppet, idet jeg tænkte: „Saa skal komme til at beholde dem alligevel, for hun ved jo ikke, hvem jeg er.“

Men hun haade merket, hvad jeg gjorde, og jeg var ikke kommet ned til Borten, før hun var efter mig.

„De maa tjene mig i at tage Pengene med“, sagde hun, „jeg kan ikke tage det paa min Samvittighed at beholde dem. Men vil De gjøre mig en Tjeneste, da vær saa venlig at skaffe mig en storstilet Vibel, for mine Dine kan ikke mere se de smaa Vogttaver i vor gamle Bibel.“

Jeg lovede det, og dermed skiltes vi.

Jeg aabnede Borten og traadte ud paa Gaden, hvor jeg mødte en tarvelig klædt Kone, som skulde ind ad den samme Port.

„Se her“, tænkte jeg, „kan du dog vist saa anbragt dine Penge.“

Og saa spurgte jeg hende venligt ud om hendes Naar.

„Al“, sagde hun, „jeg er fattig og har ikke i den vide Verden et eneste Menneske, der kan itoa mig si. Men for korten Dage siden hjalp Gud mig høiligt. En venlig Kone — Madam Prøstel er hendes Navn — har taget mig til sig. Hun bor forresten her i Sulet. Hvis De kunde skaffe noget Arbejde til hende, vilde hun blive glad. Hun stryger godt, og jeg gaar hende tilhaande, saa godt jeg formaar.“

Konen laug, og jeg stod overmaade beffømmet. Madam Prøstel, som maatte have nok med sig selv og sin søg Mand, underholdt saa af kristelig Barmhjertighed ogsaa en fremmed og fattig Kvinde.

Jeg vendte tilbage sammen med den fattige Kvinde.

„Madame Prøstel“, sagde jeg, „jeg har netop nu hørt om Deres Venlighed imod denne fremmede. Nu maa De tillade mig at betale Kostpenge for den. De saaledes har taget i Deres Bærelset.“

„Nei“, svarede hun, „jeg kan ikke tage imod en Tre derfor. Jeg opfulder jo sin min skriftenpligt, og De ved ikke, hvor deiligt det er, at Herren selv i min Fattighed har tilfødt mig at sørge for en endnu fattigere. Skulde vi komme i Kød, maa jeg nok bede Dem om lidt Hjælp; men idag trænger vi ikke.“

Jeg voede ikke længere at trænge ind paa hende, men sagde hende Farvel med sand Værdighed. I denne Time, som jeg havde tilbragt i dette Hus, hadde jeg lært overmaade meget, og paa Hjemvejen maatte jeg uakkadelig tænke paa det Herrens Ord: „Hun har gjort, hvad hun kunde.“

## Pacific Herald

Kristeligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor A. O. Bjerke

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Bjerke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

### Bladet koster

For Aaret ..... \$ .75  
For Aaret til Canada ..... 1.00  
For Aaret til Norge ..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Nyheder til Herald maa sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Nyheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abonnenterne ikke faar Bladet regelmæssigt og derfor ikke Taksen paa Adresselappen er korrekt bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter maa vente to Uger paa—

Adressforandring.

Avittering paa den "røde Dag" og Begjæring om at stanse Bladet.

Ligeledes tager det to Uger saavidt en ny Abonent kan faa Bladet.

Naar Adressforandring forlanges, behog at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforstaaelse og Forbær bedes Abonnenterne venligt om at indsende sin Kontingent i Forstaaelse.

### Dine Børn.

Om den unge Jesus læser vi, at han "forfremmedes i Visdom og Alder og Naade hos Gud og Mennesker."

Derfor du som læser dette, har Børn, saa du da gulle dine Børn noget bedre end at det maatte siges om dem, at de "forfremmedes i Visdom og Alder og Naade hos Gud og Mennesker"? Eller vilde du betragte det som lettere og bedre, om det blev sagt om dine Gutter og Piger, at medens de ikke netop holdt paa at vokse i Naade hos Gud og Mennesker, saa holdt de dog paa at blive saart "smarte" og vilde sikkert nok komme sig frem i Verden og kunne blive rige og magtige?

Nei, slyg vilde du ikke tale. Men

kan du sige dig fri for at handle som om du tænkte saa?

Du sender dine Børn til Søndagsskole og Konfirmationsklasse. Hvorfor? Det er dog vel ikke bare for at de skal faa Skolefremens og "Bortføringerens" Sandheder ind i Hoved og Sufommesen? Du er vel ikke saa taubelig at du mener, at det de lærer i Søndagsskolen kan gavne dine Børn saalænge det kun ligger som død Skindskab i Sufommesen. Nei, men du sender dine Børn fordi du ønsker, at den Troshjære som blev plantet i deres Hjertter ved Taaben, maa saa vokse og udvikle sig. Med andre Ord, du sender dine Børn fordi du mener det vil være en stor og god Ting for dem for Tid og Evighed om de kan vokse op som Kristne og bevares som Kristne.

Men al sende dem til Søndagsskole eller Prestens Konfirmationsklasse, er det alt du gør for at dine Børn kan vokse op som Kristne? Na nei, du sender dem paa nogle Aars Religionskole om Sommeren. Eller kanske du er saa heldig stillet, at du kan sende dem til en kristelig Menighedskole. Men selv om du gjør det, er det ogsaa: Er det alt? Gjør du intet mere?

Sandelig, der er mange Forældre som vil saa noget at være for naar de skal aflægge Kognitab for beordres de har opdraget sine Børn.

Tænk paa beordres: det er i mange Hens. Søndag Morgen sendes Børnene i Søndagsskolen. Der hører de af sin Far, at de "ene fornødne" er at hende, tro paa, elsk og tjene Jesus. De hører at Jesus siger: "Søger først Guds Rige og haal Retsfærdighed." Fareren forklarer det tredje Bud for dem og de lærer, at den som lader sigegoldighed, Levenskab, usyndeligt Arbejde, Forloftelset og lignende forhindrer sig i sin Gudstjeneste, han overtræder Guds Bud. Naar Søndagsskolen er slut kommer Gatten eller Pigen hjem, og der finder de Far i Verneholen med sine Koffer. Han har ingen Tante om at gaa i Kirke. Eller kanske han er gaaet til sin Forretning eller holder paa at arbejde i sin Have. Mor finder de i Kjøkkenet hvor hun strøver med et Maaltid, som det slet ikke havde været nødvendigt at lave til da derfor hun selv ikke havde været ligegyldig eller hendes Mand og Familie fordringsfulde og hensynsløse. En anden Søndag kommer Børnene slet ikke i Søndagsskole, thi Lørdag sagde Far: "Amorgen skal I slippe at gaa i Søndagsskole, for da skal vi alle sammen tidlig om Morgenen rejse ud paa Landet, eller til Parken, eller vi skal besøge Venner." Hvad

Birkning tror du vel det har paa Gatten eller Pigen din? Maa de ikke tro, at det er slet ikke saa alvorligt og vigtigt som det staur i Hogen og som Væretten paa Søndagsskolen sagde? Maa de ikke tro, at derfor det var saa vigtigt, da maatte ogsaa Far og Mor tage det lidt alvorligere? Kan du undre dig over det, om Gatten tænker: "Naar jeg bliver stor skal jeg slutte at gaa i Søndagsskole og sidde hjemme og læse Søndagsavisen lig som Far gjør?" Og den lille Pige vil ikke være at klandre om hun vokser op med den Tante, at det er vigtigere at slaffe Mad for Legemet end Røring for den udødelige Sjæl. Sandelig, de Forældre som tager det paa den Maade med sine Børns Opdragelse i Kristendom, fortjener ingen Væ for det, om deres Børn blir bevaret i Troen paa og Kjærligheden til Kristus.

Men kanske du ikke tager det paa den Maade, men er en regelmæssig Kirkegjaenger, og tænker, at mere kan der ikke ventes af dig. Men hvor er dine Børn naar du er i Kirken? Naar du gaar til Kirken, medes du da af dine Børn paa Benen hjem fra Søndagsskolen? Voder du dine Børn vokse op i den Forstilling, at Menigheds Gudstjenester ikke er for Børn? Hvad vil Resultatet blive? Kan ikke det, at dine Børn ogsaa vil holde sig borte fra Kirken naar de blir større? Bjerke ikke Erfaringen at det gaar saa?

Bring dine Børn med dig til Kirken. Læ: cf Mari; og Jøsi som saasnart Jesusbarnet var gaaet nok, tog det med sig til Jerusalem. Lad os komme bort fra den forældrelige Jde, at Søndagsskolen er Verneheds Gudstjeneste. Den Tante har vi ikke faaet fra Guds Ord og ikke heller fra tidligere Tidens Kirke. Men det er en Tante som i de senere Aar har sneget sig ind i vor latbeefke kirke fra de Reformerte. Men i de reformerte Kirker, hvor de har folstret denne Jde, og hvor de har mere Erfaring for dens Birkning end vi har, der harver der sig stærke Røster som endog siger, at Søndagsskolen holder paa at afkræfte det amerikanske Folk. Og fordi det er flere og flere som faar sine Børn op for dette, ser vi ogsaa, at baade kirkelige og ikke-kirkelige Blade skriver om, at hvad vi trænger mere end noget andet i Amerika for Tiden, er at faa gjenoplivet den gamle Skil, at Far og Mor regelmæssig har sine Børn samlet om sig i Kirken.

Men hertil gjør nogle den Indvending, at det blir altfor meget for Børnene først at være i Søndagsskolen og saa ved Gudstjenesten.

Kjære Væter, mener du det efter samvittighedsfuldt at have overveiet det under Bøn om, at Gud maa hjælpe dig til at se og gjøre det rette, da faar du heller tage Børnet dit ud af Søndagsskolen og se til at Søndagsskolen Gjerding blir gjort paa anden Maade. Men lad ikke Børnet dit forsonne at gaa i Kirke med dig. Søndagsskolen kan erstattes af andre Ting, men der er ingenting i Verden som kan lættes istedenfor Menigheds Gudstjenester.

Men saa er der nogen som kommer med den Indvending, at Børnet kan vel ikke have noget godt af, at det tvinges til at gaa i Kirke og sidde der og høre paa noget det ikke forstaar. Men det er ikke noget godt Vidnesbød den Far og Mor giver sig selv, som ikke kan faa sine Børn med til Kirken uden Tvang. Far du ladet dine Børn vokse op og blive store uden at de har lært at høre Far og Mor, da kan det viselig lide det ugte, at tvinge dem til at gaa i Kirke. Men begyndte du paa rette Maade, skulde du ikke behøve at bruge Tvang. Tag dit lille Børn med dig til Kirke saasnart det er stort nok til at lære at sidde stille. Fortæl det, at Kirken er Guds Hus, og at det gaar vi for at høre hvad Gud har at sige til os og for at lufte Gud for alt det gode han gjør for os. Ta vil Kirken blive et helligt Sted i Børnets Tanke. Selv for det fortaar noget af Paradisen vil det saa undsluttelige Indtryk som vil kunne blive det til Bøssignelse for Tid og Evighed. For det Børn vil ikke Kirkegangen blive en Tvang men en Glæde. Og det vil saa vedblive, derfor det ikke senere af haarlige Kammerater løftes ind paa Skuldens Veie. Og selv i det Tilfælde vil det usorglemlige Indtryk som Kirken gjorde paa det bløde Børnehjerte, have en mærkelig Magt som maatte senere i Livet vil blive Midde til at redde det fra timelig Slendighed og evig Fortabelse.

Men naar de baade har sendt sine Børn i Søndagsskole og tillige taget dem med i Kirke, da har vel Forældre gjort sin Pligt? Skulde dertil svares Ja, vilde det være en Trøst for mange Forældre. Men vi kan ikke sige Ja hertil. Thi ikke Væretinden i Søndagsskolen, men Mor og Far skal være Børnets første Været i Kristendom. Quillen Forret de Mødre giver sig paa, som lader andre være de første til at fortælle deres Børn om Gud, om Jesus og Englene.

I Mødre, synes I at Demmet er for trangt og Pligterne der for ubetidelige? Vil I heller ud i Selstabsverden og det offentlige Liv? Men hvad er dog alverdens Blitter

mod det at være klar? Du som har den forret at danne det bløde Barnhjerne der er som Voks i dine Hænder, du som har Vov til at tale til det ont Gud vor Fæder, om Jesusbarnet vor Bror og vor Frelser, om de hellige Engle som bevarer og tjener alle Guds Børn, og at lære det de første enkle Bønner, — hvilken Gjering kunde du ønske dig som er større og herligere end den du har?

Og I Fædre, til eder siger Gud: „Opiæret ikke eders Børn, men opfæder dem i Herrens Tugt og Formaning.“ Gjør dine Børn ellers saa forstandige, lærde, huelige, rige, som du kan, — forkommer du at indprente dem Herrens Ord, da har du forsværet det vigtigste. Du har det travelt — de fleste af os har det vistnok for travelt i vor Tid, — men man noget forsvømmes, naar du beller forsvømme noget andet end at forsvømme at samle dine Børn om Guds Ord. Vi jonger om Hjemmet som det bedste paa Jorden, men fuldt ud sandt blir ikke den Sang for vore Hjem blir virkelig kristelig: Hjem i hvilke Far og Mor og Børnene regelmaessig samles for at befares, formaanes, trøstes af Guds Ord og for i Bønnen at talke ham for alt godt og overgive sig i hans Baresagt.

Det kristelige Hjem er et Bønnens Hjem. Bed for dine Børn. Og bed ogsaa med dem. Det er sandt, at selv et Barn som er døst op i et kristeligt Hjem kan komme paa Vildspor og vandre paa Fortabetsens Lei. Skulde du være saa uheldig at have et Barn som det ikke længer gaar an at tale til om Gud, saa husk paa, at det gaar an at tale til Gud om Barnet. Og gjør du det, kan det hændes, at du ogsaa naar glæde samme Erjaring som den fromme Moniko som med bitte Taarer fortalte Biskop Ambrosius om hendes hedskeste Søn Augustin. Ambrosius trøstede hende med, at „en Søn for hvem der var opvædt saa mange Bønner, kunde ikke gaa fortabt.“ Og Augustin blev virkelig ogsaa en Kristne, og ikke blot det, men han blev en af Kirken største Mænd. Jesus har for sagt: „Bed, saa skal eder gaves.“

Gud give alle Forældre Raade til at vandre paa den Vej som fører til Livet, og Raade til at bringe sine Børn med sig paa den Vej.

**Til Fugget Sound Sangerforbund af Den norske Synode.**

Du skal da først paa, at vor Sangerfest holdes den sidste Søndag i April i Arlington. Kom saa mange som kan, og kom tilde. Der holdes helles Poelje for alle Sangere Lørdag

Aften den 24de M. S. Dvellen afholdes søndagligvis i det store Operahus. Der bliver efter af Søndaglig holdes Søndag Morguen M. 8.45. Dette bestemmes af Sangerne selv naar de kommer. Ved Siden af de Sange, som allerede er tillyst i „Pacific Herald“, bedes alle horene om at indøve „Jens Bøgter“ (Wake, awake) og „Vor Gud har et saa fast en Borg“, Begge skal synges paa Engelsk og findes i Christian Doms, haade Ordene og Musikten. Disse Sange synges entemmelig og vil bli trost paa Programmet.

Til Vejledning for Reisende kan nævnes:

De, som kommer fra Bellingham paa Northern Pacific vil naar Arlington Lørdag Aften M. 6.20 om Aftenen. Lawrence-Sangerne maa vist komme tidligere paa Dagen. Sangerne, som rejser med Great Northern fra Nord kan naar Silvana M. 4.40 og leie Stude 7 Mil til Arlington. Dette vil koste 75c, om Bedkommende underretter Underrettede tilde, saa det bliver mindst 10 ad Gangen.

Sangerne fra Syd kan komme med Northern Pacific fra Seattle og vil naar Arlington M. 7.20 Lørdag Aften. Det er dog billigere at tage Interurban fra Seattle til Everett, og atter Interurban fra Everett til Snohomish og saa N. P. til Arlington. Var Ride, saa Toget ikke er gaaet uden dig, naar du kommer til Stationen.

Koncerten holdes Søndag Efterm. M. 3 i Operahuset. Gjør da dit til, at den kan bli vellykket. Alle horene bedes om at melde til Underrettede nu straks hvor mange Sangere kan ventes og hvilken Stemme hver enkelt synger.

Oven nu ikke dette, saa gjør I os og eder selv en stor Tjeneste. Gjør det nu.

Toget gaar Nord Søndag Aften M. 7.20 og Syd M. 6.20.

Der bliver Kirkeindvielse paa Formiddagen den samme Dag.

Paa Forbundets Vegne  
D. E. Vaalhou,  
Silvana, Wash.

**Vort Virkefelt.**

**Mødtoget til Massamissionen.**

Mrs. T. O. Moen, Vedemville, Wis., 1 Kvin, 2 Par Panter, 1 Skjort, 1 Par Strømper, 1 Silkebaand, 1 Forklæde; Mrs. E. E. Høberg, Lakewood, Wash., 4 Forklæder; Mrs. Thomas Røstved, Ettrick, Wis., 1 Kjole; mig Veninde af Missionen, Ettrick, Wis., 1 Forklæde, 1

Konmælerklæde; Miss Thorbjørg Meland, Paetland, Wash., 2 Par Strømper, 2 Par Panter; Mrs. Nils John, Seattle, Wash., 2 Kjoler, 2 Skjorter, 2 Konmælerklæder; Mrs. D. S. Lippeland, Arcadia, Wis., 1 Skjorte, 1 Konmælerklæde; Mrs. Annie Thorsen, Kohler, Iowa, 2 Forklæder, 1 Silkebaand; Mrs. Braaten, Bellingham, James Wald, 17 Forklæder, 7 Kjoler, 3 Skjort, 1 Kort Skjorte Løst.

L. V. Brevig.

**Gaver til Paetland Barnhjem.**

Bed Post. O. E. Grindahl, Kollett ved en Barnfest i Nr. Menighed, \$13.27.

Mrs. Ole O. Berglund, Rosford, Wash., \$3.00.

Bed Post. Theo. V. Reite, Astoria Søndagskolen, Offic. Paalkedagsaften \$12; Lille Dama Nassussen, \$1.36, Carl Eton 15c—\$16.81.

Bed Post. C. J. Duill fra Groce Elm Menigheds Hof, \$15.00.

Bed J. H. Xavier fra J. P. Annie, Monroe, Wash., \$5.00.

Mrs. J. B. Røngen, Olalla, Wash., \$5.00.

Bed Post. E. Rosmusien fra Burlington Hof., \$20.00.

Bed Post. J. Johansen, fra ham selv \$1.00 og Mrs. Edward Hansen \$1.00—\$2.00.

Fra Post. W. A. Christensen (til Janetie Mars Minde) \$3.00.

Bed Post. D. G. Frost fra Peter A. Raberg, Blæf Hammer Hgh., Minn., \$1.00.

Bed D. B. Gustvedt fra følgende Prester: V. Nyren \$50, E. W. Stensrud \$10, W. A. Christensen \$10, D. J. Strand \$8.10, Legatkomiteen \$9.00—\$87.42.

Procl. Johnson \$1.00.

Post. C. E. Helleson 10 Par Panter, 1 Lue, 1 Par Strømper.

Star Clothing Co., Koeth, Dakota, 6 Skjorter, 21 Luer.

Mrs. Elmh, en Del Klæder.

Mrs. Wolf, Mrs. Fire og Mrs. Streeter hver en Del Klæder.

Mrs. Pierre og Mrs. Alferia, en „Sult“ Klæder.

Mrs. Kirkebo en Rasse Klæder og Appelfiter.

Paalkloog fra følgende: A. G. Walden, 2 Duffin; Dr. Humming, 8 do.; A. O. Greibro, 9 do.; D. O. Raberg, 5 do.; Mr. og Mrs. T. H. Eton, 3 Ole Melk; Paalkloog Bros., 4 Bund Uhololade.

D. S. Raberg.

**Indkommet til Indremissionen.**

Bed Post. E. S. Røgaard fra Kvindeforeningen i Oslo, \$50.

Bed Post. S. A. Stub fra følgende i Jannuel Menighed, Seattle: C. Sunde, N. Langseth, C. T. Sylvaasen, N. Vattelsen, Post. E. C. Joss, J. Moen, Mrs. Vera Tebball, Mrs. Chas. Floe, Mrs. N. Langseth, Martin Ericksen, D. P. Hansen, C. Johansen, Mrs. H. A. Toete, Mrs. A. H. Dall, hver \$1.00; Mrs. E. T. Sallisaasen, \$2; A. A. Dungen og Bertha Rude hver 50c; Post. og Mrs. S. A. Stub \$5.00—\$22.00.

Bed S. E. Sowan fra Emanuels Menighed i Lawrence, Post. Skovhønds Hald, \$15.25.

Bed J. S. Galtvedt, Rosferet, \$5.00.

Total—\$92.25.

Andrew V. Sefnes,  
Ansferet.

**Tacoma, Wash.**

Leonard Hogans Koncert i The First Christian Church Lørdag Aften den 22de, vil vi atter saa minde om.

Kvindeforeningen i Vor Frelser Menighed møder Lørdag den 24de i Kirkens „Basement.“ Mrs. J. C. A. Johnson og Mrs. A. Hanson er Vertinder.

„Concordia“ møder samme Dags Aften. Endel af Aftenen vil anvendes til Diskussion over Emnet „Kirken og Alholdelagen.“

I Kapellet paa Østtiden blir der Gudstjeneste forsvommende Søndag Eftermiddag M. 3.

I Prestegaarden havde man den Glæde fra Mandag til Tirsdag at have Besøg af Hon. E. D. Thorpe og Datter fra Billmar, Minn.

**No. Dakota, Wash.**

I Februar havde vor Kvindeforening et vellykket Geburtsdagelag hos Mrs. Sand, hvor hun og Mrs. A. Carlson underholdt. Det var da et Par siden Foreningen holdt sit første Møde. Hver Person indbetalte 1 Cent for hvert Aar af sin Alder, og omfriaag \$20 indkom. Mars Mødet holdtes hos Mrs. C. Skittisen hvor hun og hendes Svigerinde, Mrs. H. Skittisen, underholdt. Bed Aprilmødet bevarerede Mrs. A. Madsen og Mrs. W. Larsen i den forsvommende Hjem. Fredags Aften den 18de April, holdes en Festslighed hos J. W. E. H. Dall hvortil alle indbodes.

**Torsdag den 10. April** overraskede Kvindeforeningen Mrs. Bjørge. Hun er tungtørt, og det falder hende ofte vanskeligt at følge med; Liden blir hende ofte lang. Kvinderne vilde vise hende sin Sympati og give hende en liden Opmuntring.

**Paa Menighedsraade** den 6. April optoges D. Præthoud med Hustru og 5 Børn og T. G. Mogan i Menigheden.

**Mr. og Mrs. Aine** er nylig ankomne fra Østen.

**Mr. og Mrs. Carlson** er kommet hid fra Minneapolis og venter at bosætte sig her.

**Mrs. J. Larson**, fra Geneva, Ida., er paa Besøg hos Past. og Mrs. Sellsen.

Den sidstnævnte er en Søn hos Past. og Mrs. Sellsen.

D. C. D.

#### Stantwood, Wash.

**Camans Menighed** vil samles Kristi Himmelfarts Dag til Gudstjeneste. Denne fædelige Festdag blir desværre allfor ofte glemt.

**Willsons Kirke** naar færdig til Indvielse. Den er prydet med Taarn, Alter, Prædikestol m. m. Et festligt Program gives tilbedste Kl. 3 Søndag den 20de April. Om Indvielsen mere senere.

**Elling M. Olsen** og Andrew Johnson ved Alderdomshjemmet har været alvorlig syge. Den sidste er meget syg og vi tør neppe vente, at han vil komme sig. Han er en from gammel Mand og har flittig benyttet Raadens Midler siden han kom til Hjemmet.

**Peter Bransmo** og Marit Serven blev viede i Præstegaarden i Søndags. De drager med det første til Alberta hvor de vil faa sig Land og bygge Hjem. Det er som det skal være. De blir boende nær Laurels, et af de største norske Settlementer i Provinsen.

**Sangerne** er færdige til det store Sangerstævne i Arlington den 27de April. Stantwood og Camans Kirkefor drager afsted Søndag, medens de fleste af os andre vil komme Søndag Morgen. Maatte det blive en Glædesdag for Arlington Menighed og alle dens Gæster.

#### Parland, Wash.

Glem ikke Kvindeforeningens Fest

den 21de April. Husk at Kvindeforeningens Tilstelninger er nogen af de hyggeligste Sammenkomster vi har i Parland. Nu som ved tidligere Aftendninger vil baade Middagen som skal serveres, og Sagerne som skal selges være noget af det bedste i sit Slags.

**12te April** var det „good roads day“ som dette Aar celebreres ved Giffman Indian School. Der var Taler baade af Statens Viceguvernør og Tacomas og Seattles Borgermestere. Et Træ blev ogsaa iaar plantet. Mrs. Emma S. DeBoe prædicatede. Der var ogsaa et Spil baseball mellem de røde Mænd og et Hold fra Parland, hovedsagelig fra P. L. A. Seiren beholdt de Hvite, 10 til 8.

**April den 19de** blir der koncert i det nye Auditorium ved P. L. A. Deltagerne er Mrs. Grace Davenport, Mr. Bert Nordblad, en svensk Mandekvartet ojs. Afgangspris er 25 Cents.

Den 21de blir det næste Nummer paa „The Willing Workers“ Program. Past. D. A. Stub fra Seattle blir Taleren.

**Prof. Gardons ældste Søn** som i længere Tid har været syg, er nu i Bedring — det gaar smaat men jævnt fremad hver Dag.

**Senator L. D. Thorpe** fra Willmar, Minn., som med sin Hustru har været paa Besøg langs Vestkysten afslagde ogsaa Parland og P. L. A. et venlig Besøg. Han holdt en liden Tale til Eleverne, som var fuld af praktiske Raad for Livet.

**Mrs. Kassenko** fra Cheyenne, W. Dak., besøgte Venner i Parland forleden Uge.

#### Port Madison, Wash.

Den første April mødte Seattle Specialkonferens her. Samtidig havde vi da et Santolamøde med Menigheden. Paa Eftermiddag indledede Past. Dahle over „Vore Hjem og vore Børn.“ I Diskussionen over dette Emne deltog Pastorerne Eger og Jøss. Det blev paavist Nødvendigheden af at oplære Børnene i Kristendommens Sandheder fra Barndommen af; at det er Hjemmet som maa lægge Grundvolden for et kristent Liv og Levnet. Og, det er selvfølgelig, at det er Forældrene, som pligter at oplære Børnene i de Ting som høre Guds Rige til.

Om Aftenen indledede Past. Stub over „The Young People and the Church.“ — nærmest hvoriledes Ungdommen kan blive Kirkens Gavn. Det var Past. Jødder af Missioner Synoden som skulde indlede over dette Tema, men han var ved sygdom forhindret fra at være tilstede ved Mødet. I Udredningen af dette Tema deltog Presterne Dahle og Jøss. Det var et meget interessant Emne, og Folk har udtalt sig som herdeles glade og tilfredse over at et saadant Tema blev behandlet. Past. Stubs Indledning var ikke blot interessant, men for baade unge og gamle særdeles belærende, og vi er forvisset om, at Diskussionen vil virke til Velgjørelse iblandt os.

Past. Dahle havde med sig en Del af Møtets Klubbens fortreffelige Bog, „Vore Hjem og vore Børn“ som blev solgt. Kollektur til Missionen blev optagne ved begge Sessioner og beløb sig til \$9.00.

Søndag Formiddag mødte Specialkonferensen hos M. Torvanger for at behandle en Del extra Ting, som angaar Arbeidet iblandt os. Mrs. Torvanger serverede Middag for hele Flokken, og saa tog Mr. Torvanger Presterne over til Ballard paa sin Kanne „Biking“ og dermed endte dette Møde.

D. D.

#### Silvana, Wash.

Den største Glæde en Prest og Sjælesørger kan have er at se, at Menighedsfolk, emen de er unge eller gamle, elsker Guds Ord og holder det højt og i Ære. Det er en Umulighed at et vaagent Guds Barn kan være kold og ligegyldig overfor Guds Ord. Det vilde vel være den største Modsigelse, at en kunde i Sandhed elske Gud og paa samme Tid ikke elske Guds Ord, som taler Guds Vilje og Raadslutninger ligegyldig for den saldne Menneffe flekt. Den største Glæde og Opmuntring jeg paa lang Tid har haft, var da jeg en Dag ikke længe siden modtog et Postkort med følgende Ord fra en af mine Konfirmanter fra især: „Jeg har nu læst ud den Bibel I gav mig, og vil fortsætte fremdeles at læse i den.“ Mid vi havde mange saadanne Uge i vore Menigheder, ja jeg vover vel næsten ikke at sige, gid vi havde mange gamle som kunde sige som denne Konfirman, „Jeg har læst ud min Bibel og vil fremdeles fortsætte at læse i den.“ Hvor mange der er hvis Hant endog begynder at groane for Evigheds Høst, som tjænder overmaade lidet til hvad Bibelens Indhold er. Du vilde hørge dem hvor Apostlernes Ofteringer eller Paulus's Breve er

at finde, vilde mange for Sikkerheds Skyld begynde at lede fra Begyndelsen af Bibelen i det gamle Testamente. Der tænker jeg ikke bare paa saadanne som lever udenfor Menigheden og som altsaa ikke lever under Guds Ords Paavirkning; men her tænker jeg helst paa saadanne som er endog gamle Medlemmer af vore gamle Menigheder. Hvor det da er nødvendigt, lad de unge opmuntre de gamle og de gamle de unge til mere flittig Læsning af Guds Ord i Hjemmet, og Guds Ords Hørelse i Kirken sammen med Menigheden paa Søndag vil tage vare paa sig selv. Ja sagde det var mig en Glæde at høre, at denne Konfirman havde læst ud sin Bibel og agtede at fortsætte; men dette var ogsaa til min Sorg da jeg tænkte, mon dette er den eneste af de mere end fælti jeg i disse sidste fem Aar har konfirmeret, som virkelig bruger sin Bibel med Hæd? Det er ialfald den eneste som jeg har hørt om. Jo gid alle som vil gjælde for at være Kristne vilde daglig ære Gud ved at have til Regel at bruge hans Ord som kan gætte os vige til Salighed.

S. G. V.

#### Lake Sun, Wash.

Den 16 Mars havde Kvindeforeningen sit Aarsmøde hos Mrs. S. B. Sorenson. Mødet var godt besøgt og vellykket. Regnskabet i god Orden. Af skæfen sendte man \$5 til Parland Barneshjem, \$5 til denne Aars Indremission og \$10 gav man sin Prest. Mrs. Sorenson og Mrs. Sunde gjenvalgtes til sine Embeder, den første til Bestyrerinde, den anden til Kassjerer. Til vice Bestyrerinde valgtes Mrs. Beyer og Mrs. J. Quete til Sekretær. Tre nye Medlemmer blev optagne: Mrs. Beyer, Mrs. Sorenson og Miss Meyer. Af langvejs Besøgende maa nævnes: Mrs. Swenson fra Minneapolis, Minn., fortiden opholder hun sig hos en af sine Døtre i Tacoma og var nu i Besøg hos Mrs. Purke her.

#### Arletta, Wash.

Vor Pasifegudstjeneste havde vi her i Mr. og Mrs. A. Hansons rummelige Hus. Der stelte man det ogsaa sig, at hverken Presten eller de fleste af Tilhørerne behøvede at fare fæltende hjemover. Eftermiddag bekaltes John Arnes Hus. Mrs. J. Arne har i længere Tid været paa Sygelisten, tildels meget daarlig, men nu var hun dog saapas, at hun fra sit Værelse kunde se og høre sin lille Datter bli dødt. Gud bevare den lille Bertie Olme i Daabens Raade og give den unge Moder fremdeles en

god Bedring! Tøddere var: Mr. og Mrs. Albert Hanson og Mr. og Mrs. Ole Arne.

Kont, o Jesus, i dit Navn  
Moderhertet vil sig glæde;  
Se til Barnet i min Favn,  
Du, som elsket har de Spæde;  
Glædens Bølge er i dig,  
Vær en daglig Gæst hos mig!

R. F. K.

**Kirkegang.**

Høll taler ofte paa den forunderligge Waade om Kirkegang, just som om de kom til Kirke for at se hinanden, eller for at høre en Waade holde en Tale, eller for paa anden Waade at underholdes. Men at gaa til Kirke er i Virkeligheden at gaa tilbords, at komme for at nyde den aandelige Næring uden hvilken vi simpelthen ikke kan leve.

Det en ung Waad hener om Dagen, det gaar i hans Lomme. Men det han lægger ud om Kvælden, det gaar i hans Karakter.

**Luther College**

En kristelig Skole for Gutter.  
Gjennemgaaet College Kursum

Gjennemgaaet Preparatory Kursum  
Erfarne Lærere — Grundig Undervisning — Samvittighedsfuld Tilføjelse — Sund Velggenhed — Gode Velfordigheder — Viligt Ophold  
Graduenter fra anerkjendte Akademier og High Schools optages i College Department, faar fri Tuition, kan indbente hvad de mangler i Korst og Latin. — Anledning til Undervisning i Sang og Musik, Bookkeeping, Shorthand og Typewriting. — Send efter Katalog med nærmere Oplysninger og Betingselser

C. R. Preus, Bestyrer  
Decorah, Iowa.

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER.**

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland, Wash.
- Baalsen, H. E., Silvans, Wash.
- Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood
- Birkkan, I., Box 175, Rockford, Wash.
- Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
- Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
- Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 5972-J.
- Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Brevig, T. L., Parkland, Wash.
- Brelvik, G. L., Genesee, Ida., Route 2 Box 36.
- Carlsen, I., 9 Mission St., San Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Dahle, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle
- Knsrud, J. O., 1416 35th Ave., Oakland, Cal.

- Phone East 5966.
- Omarm, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Pann, L. C., 1010 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Phone 7884-J-3.
- Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Jagosa, O., Ft. Madison, Wn.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
- Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
- Larsen, P. T., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Leknes, Andrew L., Kasserer for indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Legon, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.
- Mikkelsen, A., Prof., 766 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Nests, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 250 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Ottersen, O. C., Portland, Ore.
- Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.
- Proux, O. J. H., 2615 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.
- Stensrud, E. M., 2465 Howard St., San Francisco, Cal.
- Skonhøvd, M., Box 14, Lawrence, Wn.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Kavler, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Kavler, N. F., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.

**ADVERTISING DIRECTORY.**

Patronize our advertisers. You will find them all reliable. Use the Directory in the "Pacific Herald." It will tell you where to go.

	Page
<b>Architects</b>	
Heath & Gove .....	7
<b>Attorneys at Law</b>	
Carl B. Hall .....	8
Thos. Mattison .....	7
Anthony M. Arnison .....	8
Arctander & Jacobson .....	8
<b>Clothing Stores.</b>	
Herbst Clothes Shop .....	8
<b>Banks.</b>	
Scandinavian-American Bank .....	8
<b>Doctors</b>	
Thorland .....	7
Hyslop .....	8
Ryaning .....	8
Quevli .....	8
<b>Dentists</b>	
J. W. Rawlings .....	8
H. D. Rawlings .....	8
A. K. Hibbens .....	8
<b>Doers</b>	
Doerer .....	7
Blodget .....	7

Tel. East 6751 Ind. 5771

**Det Svenske Hospital**

1733 Belmont Ave. SEATTLE, WASH.

Groceries	7	Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt udsølt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.
Parkland Mercantile Co. ....	7	
Real Estate		
Carl O. Kittelson .....	8	
Hardware		
Washington Tool Co. ....	8	
Hospitals		
Swedish .....	7	
Meat Market		
Parkland Meat Market .....	7	
Lodging House		
Luther Pilgr. Hus .....	7	
Opticians		
Kachlein .....	7	
Paints and Oils		
W. P. Fuller & Co. ....	7	
Printing		
D. W. Cooper .....	7	
Photographers		
Peterson .....	8	
Plumbers		
Ben Olson Co. ....	8	
Real Estate		
Storlie & Co. ....	8	
Restaurants		
Berglund Coffee House .....	8	
Shoe Stores		
Smith-Hendrickson & Co. ....	8	
Steamship Agencies		
Vikell & Ekberg .....	8	
Tailors		
Fashion Craft .....	7	
Undertakers		
C. O. Lynn Co. ....	8	
P. Oscar Storlie .....	8	
What School?		
Pacific Lutheran Academy		

**HEATH & GOVE**  
Architects  
National Realty Building  
Tacoma  
Telephone Main 3796

John Holleque W. R. Thomas  
**PARKLAND MERCANTILE COMPANY**  
Gen'l Merchandise, Groceries, Hardware, Hay, Grain, Feed  
Main 7483-J3 Parkland, Wn.

**PARKLAND MEAT MARKET**  
H. Berger, Proprietor  
Dealer in  
Fresh, Salt and Smoked Meats  
Live Stock of All Kinds  
Bought and Sold  
Phone Main 7843-R3

**W. P. Fuller & Co.**  
1117-19 A Street  
IV anbefaler vort store Oplag  
— af —  
**MALING, OLJE, GLAS, DØRE OG VINDUER**  
IV har det største Assortment og er det betydeligste Handelshus i denne Branche i Nordvesten.  
Main 1067—  
Tacoma, Wash.

**DO IT RIGHT**  
That is the only way, the best way to do anything  
**PRINTING UP-TO-DATE**  
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.  
**D. W. COOPER**  
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

**Wear**  
**FASHION CRAFT CLOTHES**  
Fit, Workmanship and Materials Guaranteed  
Tailors to Men and Women  
**FASHION CRAFT TAILORS**  
H. O. Haugen, Pres.  
708 Pacific Ave Tacoma

**KACHLEIN**  
GRADUATE OPTICIAN  
906 C Street  
Eyes Examined  
23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504  
**Dr. Torland**  
Uddannet ved Kræmia Universitet  
201-2-3-4 Ethel Bldg.  
(N. W. Cor. 2nd & Pike)  
**SEATTLE**  
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8  
Privat Telephone  
Sunset East 6315

**Det Norske Emigranthjem.**  
45 Whitehall St., New York.  
Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

### Washington Tool and Hardware Co.

We are headquarters for the famous Yale locks and Builders Hardware in Tacoma. Also Keen Kutter Tools. Sporting Goods, Light and Heavy Hardware.

Washington Tool & Hardware  
928 Pacific Ave. Tacoma  
Company

### Ben Olsen Co.

Plumbing  
and Heating

Main 392-A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma Wash.

### GOOD SHOES

For any member of the family  
**Prices? The lowest!**

What more could be said?  
**SMITH-HENRICKSEN SHOE CO**  
936 Pacific Ave. Tacoma

Phone Main 2233  
**PETERSON**  
PHOTOGRAPHER  
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
908 Tacoma Avenue

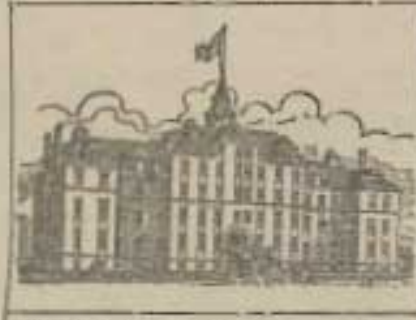
Phone 6  
**CARL O. KITTELSEN**  
Successor to  
Calhoun, Denny & Ewing  
Real Estate, Insurance, Bonds  
and Loans.  
219 East Yakima Ave.  
North Yakima, Wn.  
Correspondence solicited in  
English and Norwegian.

**SCANDINAVIAN AMERICAN  
BANK**  
of Tacoma  
AMOUNTS OVER  
TO MILLION DOLLARS  
11th & Pacific  
Asben Lørdags Aftener  
4 Procents aarlig Rente  
Nagter vi til Sparingskud to Gaver  
om Aaret  
Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Childberg, Pres.; W. H. Pringle,  
V-Pres.; O. Lindberg, V-Pres.; E.  
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't  
Cashier; J. F. Viell, Ernest Eyster,  
Geo. G. Williamson, Directors.

## The Pacific Lutheran Academy AND Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG  
MEN AND WOMEN

Second Semester Opens Jan. 25.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium will be ready for use about February 1.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for Foreigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months \$150.00, eighteen weeks \$35.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal  
Parkland, Wn.

Norsk Begravelses Bureau

### P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige  
Priser.

Embalmer og Damsassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



**DRS. DOEBBER & BLODGETT**  
DENTISTS

1156 Pacific Avenue. Room 206

Tel. Main 4531

Tacoma Wash.

### Berglund Bros. Kaffehus

Denne Sort Kaffe i Dyren med Fip-  
de, Sukker og Kager for

**bare 5 Cents**

1205 Commerce St. Tacoma

### C. O. Lynn Co.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 5745

### Lien's Pharmacy

Skandinavisk Apotek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,

Recepter udfrides nlagtig  
M. 7214 1105 Tacoma Ave

Dragt fra Luther Publ. House.

### Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases  
Linier

**VISELL & EKBERG**

1321 Pacific Ave.

THOS. MATTISON

Attorney-at-Law—Notary Public  
Special attention given to exami-  
nation of Titles and Probate  
Business

Main 5745 A-4745 Rooms 403-9 Berlin Bldg, Tacoma

## Time To wear Herbst CLOTHES

YOU'VE GOT TO GO UPSTAIRS  
TO GET THEM

**\$15.00**

ONE PRICE ALWAYS

Take Elevator — Save \$10.00

## Herbst Clothes Shop.

214-220 Nat'l Realty Bldg.

Second floor

Open Saturdays till 10 p. m.

Phone Main 7220

**CARL B. HALLS**

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

### Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Timor—2 til 4 Eftm. Om  
Spøtagnene Høste Aftale  
Kon. Mn. 7471 Res. Mn. 7866  
Tacoma, Wash.

### Dr. C. Quevli

Behandler Bygdomme i  
Øren, Næse, Hals og Bryet.  
Kontortid Kl. 1-5 e. m.  
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
Kl. 7-8 e. m.  
Kontor: 1618 Realty Bldg.

EVAN HYSLIN, M. D.

Læge og Kirurg

Fidelity Building, Tacoma

Tel. Main 400

Residence Tel. Main 935

Dine undersøges nlagtig

J. W. RAWLINGS, D. D. S.

H. D. RAWLINGS, D. D. S.

A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5195

Tacoma, Wash.